

الجمعية الفلسطينية لصاحبات الأعمال "أصالة"

PALESTINIAN BUSINESS WOMEN'S ASSOCIATION



التقرير

السنوي

نحو تمكين المرأة في المجتمع الفلسطيني وتعزيز دورها

ودعم مكائتها من خلال تشجيع انخراطها في النشاطات الاقتصادية

2016

# المحتويات

2	أعضاء مجلس الإدارة
3	كلمة رئيسة مجلس الإدارة
4	شركائنا منذ التأسيس وحتى عام 2016
5	مقدمة
7	التطوير التنظيمي للمؤسسة
8	اجتماع الهيئة العامة
10	توقيع مذكرات تفاهم
14	نشاطات
15	حملة من حقي أن أرث
23	تعزيز ودعم الوصول الى الأسواق
26	توسيع الممارسة الديمقراطية للنساء
30	قصص نجاح
31	التقرير المالي للعام 2016
37	الخاتمة

# أعضاء مجلس الإدارة

رجاء رنتيسي رئيسة مجلس الإدارة

يوسف شعث نائب رئيس مجلس الإدارة

ديما قسيس أمينة الصندوق

ناهـد فريـج عضـوة

جمال حداد عضو

بلال أبو حجلة عضو

نسرين حنبلي عضوة

إبراهيم المصري عضو

ربى عز عضوة

# كلمة رئيسة مجلس الإدارة

السيدة رجاء رنتيسي

السيدات والسادة الكرام،  
بعد عام من العمل الجاد والمثمر، نضع بين ايديكم وفي طيات هذا الكتاب ثمرة انجاز اتنا التي نفخر بأننا ورغم كل المعوقات وعلى أصعدة مختلفة، بعضها خارج عن ارادتنا الا أننا تمكنا من تحقيق معظم الأهداف الاستراتيجية والتي رسمناها سويا، كما وأننا نعتقد أننا اليوم أقرب الى تحقيق رؤيتنا والتي تتمثل في الوصول الى مجتمع تكون فيه المرأة ممكنة اقتصاديا وقادرة على أن تشارك بفعالية في كافة مناحي الحياة في مجتمعنا الفلسطيني.

لقد عمل طاقم الجمعية ممثلا بموظفاتها وهيئتها الادارية طوال هذا العام بشكل جاد على تجاوز الصعوبات التي نجمت عن تحويل النشاط المالي للجمعية والمتمثل بالإقراض الصغير الى شركة ربحية، مما أدى الى افراغ الجمعية من أحد أهم مكونات برامجها الفاعلة، كما أن هذا الوضع سبب ارباك للجمعية نتيجة لنقص في مواردها البشرية والمالية. الا أنكم ستلاحظون من خلال تصفحكم لهذا التقرير أن الجمعية تمكنت من الوقوف بثبات واكمال مسيرتها في تنفيذ برامجها. وقد حققت الجمعية معظم أهدافها ممثلة بحملات للضغط والمناصرة ذات علاقة بتمكين المرأة اقتصاديا بالإضافة الى العديد من الأنشطة التي ساهمت بوصول المزيد من النساء صاحبات الاعمال الى الأسواق كما عملت الجمعية على تنفيذ العديد من البرامج التدريبية والتي ساهمت بشكل ملحوظ في رفع قدرات النساء في نواحي متعددة مكنتها من تحسين جودة انتاجها وإدارة مشاريعها بشكل أكثر نجاعة.

نأمل أن تبقى تتضافر جهودنا من أجل مزيد من الإنجازات، وأن تبقى جمعية أصالة عنواننا دائما لكل النساء الفلسطينيات واللواتي يؤمن بأن أولى الخطوات في طريق المساواة والحرية تبدأ بتمكهن الاقتصادي.

# الشركاء منذ التأسيس عام 1997 وحتى نهاية العام 2016

• CIPE Center for International Private Enterprises	• CRTDA
• Norwegian Church Aid (NCA) Norway	• DFAT Australia
• ASFARI Foundation	• GIZ
• FAO (Netherlands Representative Office)	• UNDP - DEEP
• Welfare Association Palestine	• Padico
• Polish Representative Office	• United States Department of State (US Consulate)
• Islamic Development Bank Saudi Arabia (IDB)	• OXFAM Quebec Canada
• CIDA Canada	• Oxfam Novib Netherlands
• Step Up Now USA	• Rotary Club Switzerland
• International Labor Organization (ILO)	• SDC Switzerland
• Stars of Hope Palestine	• Catholic Relief Services CRS USA
• Orlando Women's Association Italy	• Netherland's Representative Office
• Navarra Government & La Caxias Spain	• Code spa Foundation Spain
• AG Fund Saudi Arabia	

# المقدمة

## نبذة عن جمعية اصالة

الجمعية الفلسطينية لصاحبات الاعمال "أصالة" هي مؤسسة أهلية فلسطينية بدأت عملها عام 1997 باسم مركز المشاريع النسوية ثم سجلت باسمها الحالي في عام 2001. تهدف اصالة منذ تأسيسها الى تعزيز مهارات المرأة الفلسطينية الضرورية وتعزيز فرص مساهمتها الناجحة في المجتمع وتطوره، من اجل المساواة في الحقوق وفرص الوصول الى الموارد ومن أجل المساهمة في بناء وتطور المجتمع وتحسين الأوضاع الاقتصادية للأسر الفلسطينية.

بدأت أصالة في عام 1997، بتقديم القروض متناهية الصغر للمشاريع الصغيرة للنساء الفلسطينيات المهمشات. وبعد ذلك، قدمت أصالة ما يزيد عن 30000 قرض بقيمة أكثر من 35 مليون دولار أمريكي لصاحبات المشاريع والأعمال الصغيرة الفلسطينيات لمساعدتهن على إدارة هذه المشاريع وتطويرها وزيادة انتاجيتها لما في ذلك من أثر كبير على تحسين أوضاع أسرهن الاقتصادية.

ولتتمكن أصالة من توفير الخدمات لهؤلاء النساء محلياً، أنشأت 9 مكاتب ميدانية في جميع أنحاء الضفة الغربية (رام الله، بيت لحم، جنين، طولكرم، نابلس، الخليل) وفي قطاع غزة. وبناءً على الاحتياجات قامت اصالة بتوسيع نطاق عملها لتصل الى عشرات الالاف من النساء الرياديات المهمشات في القرى والمناطق الفلسطينية البعيدة والتي تعاني بشكل مباشر ورئيسي من محدودية وصعوبة الحركة والتنقل.

بالإضافة الى خدمات الإقراض متناهي الصغر، عملت أصالة منذ تأسيسها على توفير الدعم الفني والإداري والتقني للمستفيدات من خلال الدورات التدريبية ورفع الكفاءات والتسويق والمساعدة لوصول منتجات النساء الرياديات الى الأسواق.

## التطورات الاستراتيجية والهيكلية

قامت جمعية أصالة عام 2014 بالفصل بين انشطتها كمؤسسة أهلية تنمية وأنشطتها كمؤسسة إقراض متناهية الصغر بسبب تغير القوانين الفلسطينية الخاصة بالمؤسسات المالية، حيث تم تأسيس شركة أصالة للتنمية والإقراض وتسجيلها رسمياً في تشرين الثاني 2014، لتكون الذراع التمويلي لمستفيدات الجمعية المسؤول عن استمرار تقديم الدعم المالي للمستفيدات. وحافظت الجمعية الفلسطينية لصاحبات الأعمال – أصالة على وجودها كمؤسسة أهلية تنمية غير حكومية تساهم في تمكين المرأة الفلسطينية اقتصادياً

واجتماعياً من خلال برامج رفع القدرات والتدريب والتشبيك والتسويق والوصول إلى الأسواق، تطوير الأسواق والمنتجات، بالإضافة إلى الدعم والمناصرة لحقوق المرأة وزيادة مشاركتها اقتصادياً واجتماعياً وسياسياً .

ومن هنا تركز توجه الجمعية الفلسطينية لصاحبات الأعمال أصالة بشكل كامل ورئيسي نحو خلق برامج تنموية شمولية مبتكرة لتطوير قدرات ومهارات النساء الفلسطينيات الرياديات ودعمهن للإدماج في سوق الأعمال التي تتناسب مع قدراتهن من جهة ومع التقاليد الاجتماعية في المناطق المستهدفة من جهة أخرى وذلك من أجل المساهمة في تحسين أوضاعهن وأوضاع أسرهن الاقتصادية .

ولتحقيق هذا الهدف تعمل أصالة حالياً على تطوير عدد من البرامج التنموية على عدة مستويات لاستهداف فئات أوسع من المستفيدات وبنفس الوقت تقديم الخدمات التي تتناسب مع الاحتياجات المحددة الخاصة بمستوى كل مجموعة مستهدفة.

## رؤيتنا

تتطلع أصالة إلى امرأة فلسطينية قادرة ومؤثرة في مجتمع ينعم بالعدالة الاجتماعية والديمقراطية، وريادية تساهم في تحقيق تنمية اقتصادية مستدامة .

## رسالتنا

الجمعية الفلسطينية لصاحبات الأعمال "أصالة" هي مؤسسة فلسطينية تعمل على تمكين النساء الفلسطينيات ذوات الموارد المحدودة للوصول إلى حقوقهن الاقتصادية والاجتماعية بنهج تنموي شمولي مستدام ومستند إلى احتياجاتهن وطموحاتهن.

## قيمنا

المساءلة، المهنية، الالتزام، منهجية قائمة على الحقوق، منهجية قائمة على المشاركة، تضامن، ابتكار، تمكين.

## الاهداف الاستراتيجية

- ان تتمتع المرأة بحقوقها الاقتصادية والاجتماعية.
- ان تتفوق المرأة وتتميز بقدراتها الفنية وان تمتلك المهارات الضرورية التي تمكنها من الانخراط في السوق الرسمي.
- تعزيز وصول المرأة الى الاسواق.
- ان تعمل الجمعية الفلسطينية لصاحبات الاعمال " اصالة" بكفاءة واستدامة

# التطوير التنظيمي للجمعية

عقدت الجمعية الفلسطينية لصاحبات الاعمال – اصالة بالتعاون مع مركز المشروعات الدولية الخاصة CIPE ورشة عمل لمراجعة وبناء الخطة الاستراتيجية للجمعية لأعوام 2017 الى 2020 في رام الله، وذلك بمشاركة مجلس إدارة الجمعية وموظفيها. وخلال جلسات المراجعة تم نقاش أبرز إنجازات ونتائج أعوام 2015 والجزء الأول من عام 2016، حيث تم تقييم النتائج والحديث حول خطط العمل لبرامج الجمعية المستقبلية، مشيرين الى أسباب التفوق وتعزيزها والى نقاط الضعف بهدف تحسينها. كما تم مناقشة مدى تطوير برامج الجمعية بهدف وملاءمتها لاحتياجات المرأة الفلسطينية وإمكانية استفادة أكبر عدد ممكن من النساء من خلال وصولهن للموارد والخدمات ومراكز صنع القرار وتحقيق العدالة والمساواة الاجتماعية.



كما أكد المشاركون على ضرورة التركيز على برامج الوصول الى الأسواق والسعي الى تعزيز هذا البرنامج من خلال بعض الأفكار التي تم طرحها في جلسات المناقشة.

# اجتماع الهيئة العامة السنوي

عقد يوم الخميس الموافق 2016/5/26 الساعة 1:00 ظهراً اجتماع الهيئة العامة السنوي العادي، في مكتب أصالة في رام الله ومكتبها في غزة عبر الفيديو كونفرنس. وبعد التأكد من اكتمال النصاب القانوني بحضور 15 عضوة وعضو من أصل 24، وبوجود مندوب عن وزارة الداخلية السيد شاكر زيادة وممثلين عن وزارة الاقتصاد الوطني كل من السيد إيهاب الحاج ياسين والسيد عبد الله ضراغمة.

بدأ الاجتماع بكلمة ترحيبية من قبل رئيسة مجلس إدارة جمعية أصالة السيدة رجاء رنتيسي التي رحبت بأعضاء الهيئة العامة لأصالة ووضحت أجندة الاجتماع التي تم الاتفاق عليها بالإجماع والتي تحتوي على التقرير المالي ومناقشته والتقرير الإداري للجمعية ومناقشته والتقرير الإداري لشركة أصالة ومناقشته للعام 2015.

قامت شركة أرنست اند يانغ المسؤولة عن التدقيق المالي للجمعية بتقديم التقرير المالي لعام 2015 للهيئة العامة وبعد مناقشته تم اعتماده بالإجماع.

كما قامت مديرة الجمعية رشا الهواش بتقديم التقرير الإداري للجمعية وبعد مناقشة البرامج والإنجازات والإجابة على كافة الاستفسارات تم التصويت على التقرير واعتماده بالإجماع.

تطرق النقاش لتحديد نتائج و أثر برامج الجمعية و العمل على صياغتها في التقارير القادمة بتفصيل أكثر مبني على مؤشرات أداء أكثر تفصيلاً و شمولية وقياس مدى استدامة هذا الأثر الإيجابي وربط هذا الأثر ومؤشرات الأداء مع الأهداف الاستراتيجية لأصالة بالإضافة لاختيار قصص نجاح مميزة. رداً على هذه الاقتراحات لتحسين التقرير تم مناقشة بعض الإنجازات للجمعية من ضمنها إقرار استحداث درجة خاصة بالسيدات صاحبات الأعمال الصغيرة برسوم تسجيل مخفضة في الغرف التجارية، توقيع مذكرة تفاهم مع وزارة العمل، إقرار إجراءات بالمحكمة لتوزيع الميراث بواسطة السلطات التنفيذية ضمن حملة من حقني أن أرث. وتم الاتفاق على تحسين هيكلية ومحتوى التقرير الإداري بناءً على هذه الملاحظات.

بالإضافة لتحسين عرض الإنجازات عن طريق مؤشرات أداء معينة تعتمد على الخطة السنوية بأول العام، أوصى أعضاء الهيئة العامة بضرورة الإشارة للتحديات والصعوبات في التقرير السنوي وذلك لاطلاع أعضاء الهيئة العامة عليها ومناقشة بدائل حلها والتغلب عليها في إطار التخطيط للسنوات القادمة.

كما أقتراح بعض أعضاء الهيئة العامة العمل على ادراج فئات أخرى ضمن الفئات المستهدفة للمستفيدين في السنوات القادمة قد تشمل نساء المدن والمخيمات والطالبات أو الخريجات العاطلات عن العمل بهدف خلق فرص عمل لهن. كما تم اقتراح مأسسة عملية

التدريب التي تقدمها جمعية أصالة ضمن مناهج محددة ولفترة أطول ومحاولة العمل لإنشاء مركز تدريب دائم للنساء.

لاحقا لعملية الفصل بين الجمعية والشركة فقد ركز أعضاء الهيئة العامة على ضرورة مراجعة أهداف واستراتيجيات الجمعية وإعادة صياغتها وبلورتها. وفي هذا السياق يتم العمل من قبل طاقم الجمعية على التخطيط والترتيب لورشة عمل للتخطيط الاستراتيجي للجمعية ضمن مشروع CIPE الذي تم الموافقة عليه مؤخرا.

وبعد ذلك قامت المديرية التنفيذية لشركة أصالة للتنمية والإقراض السيدة ريم عبوشي بتقديم التقرير الإداري للشركة، وتفصيله بناءً على حجم الصرف والتوزيع الجغرافي والتوزيع القطاعي والتوزيع بناءً على أنواع البرامج في الشركة، بالإضافة إلى توضيح أبرز الإنجازات على المستوى المحلي والدولي وتم نقاشه والإجابة على استفساراته.

كما تم الموافقة على اعتماد شركة أرنت اند يانغ لتدقيق الحسابات للعام 2016 بناءً على عملية استدرج عروض الأسعار والعروض المقدمة حيث تم اختيار السعر الأقل.

وأختتم الاجتماع بتقديم الشكر من قبل رئيسة مجلس الإدارة لكافة أعضاء الهيئة العامة وكافة الموظفين الإداريين والميدانيين.



# الجمعية الفلسطينية لصاحبات الاعمال

## -اصالة توقع 4 مذكرات تفاهم

### مذكرة تفاهم مع وزارة الاقتصاد الوطني

وقعت الجمعية الفلسطينية لصاحبات الأعمال "أصالة" مذكرة تفاهم مع وزارة الاقتصاد الوطني للتعاون المشترك بين الجانبين، بحضور معالي وزيرة الاقتصاد الوطني السيدة عبير عودة

حيث أكدت معالي الوزيرة عودة خلال مراسم التوقيع على ان توقيع مذكرة التفاهم يؤكد على الأهمية التي توليها الحكومة للنهوض بالمرأة الفلسطينية بشكل عام، وصاحبات الأعمال بشكل خاص، مشيرةً الى أن الوزارة تُعنى بتعزيز دور المرأة في عملية البناء الاقتصادي وكذلك تعمل على تفعيل دور المرأة العاملة في القطاع الخاص وزيادة مشاركتها في العملية الإنتاجية.

وأضافت الوزيرة "أن توقيع مذكرة التعاون بين الوزارة وأصالة، يعد إحدى الأدوات التي يمكن أن تساهم في رفع مشاركة المرأة في العملية الاقتصادية. حيث نضع نصب أعيننا النهوض في قطاع المشاريع متناهية الصغر والصغيرة كونها تشكل أكثر من 90% من القطاع الاقتصادي الفلسطيني"، لافتةً الى أن النسبة الأكبر من هذه المشاريع هي مشاريع نسوية، الامر الذي يتطلب توفير الخطط والبرامج والأدوات التي ستعمل على تمكينها واستدامتها.

وأكدت رئيسة مجلس إدارة جمعية أصالة السيدة رجاء رنتيسي ان هذه المذكرة تأتي بصدد تنظيم العمل المشترك ما بين أصالة ووزارة الاقتصاد من أجل خدمة صاحبات المشاريع الصغيرة على أوسع نطاق، مما يجعلهنّ قادرات على تخطي الكثير من العقبات القانونية من حيث الأوراق الثبوتية وغيرها من الأمور التي تعتبر عائقاً امام تطور المشاريع الصغيرة.



كما ثمنت المجهود الكبير الذي تبذله الوزارة في سبيل دعم النساء وصاحبات المشاريع من خلال فتح الأفق أمام صاحبات المشاريع الصغيرة واللواتي يعملن في المناطق المهمشة والمناطق الأقل حظاً في الخدمات، كما انها فرصة وطنية لدمج النساء في الإحصائيات الوطنية وتعزيز دورهن في قطاع العمل وزيادة حصتهن الإحصائية الوطنية في القطاع الرسمي الذي لا زال ١٩,٦٪ وهذا ما تسعى له أصالة من أجل توضيح دور المرأة وطنياً واقتصادياً.

### توقيع مذكرة تفاهم مع مؤسسة وطن

كما وقعت الجمعية الفلسطينية لصاحبات الأعمال أصالة ومؤسسة وطن مذكرة تفاهم بينهما، تهدف إلى تعزيز التعاون بين قطاع المرأة والقطاع الإعلامي الهادف في فلسطين، وليقين الطرفين بأن عملية الشراكة المؤسسية المختلفة تخلق تكاملاً في الدعم والتمكين الاقتصادي والاجتماعي للمرأة الفلسطينية، كما تتطلب تخصيص المصادر، والموارد اللازمة للنهوض بواقع المشاريع النسوية القائمة ولغايات الربط فيما بين ما هو مطروح في أجندة الطرفين من أولويات عادلة للنوع الاجتماعي.

وأكدت نور عصفور مديرة جمعية أصالة، إن اهتمام تلفزيون وطن على مدار سنوات طويلة بشؤون المرأة وقضاياها، يجعل اهتمامات المؤسساتين تصب في ذات الاتجاه، وهو ما يمكنه لاحقاً من تحقيق إنجازات فعلية على أرض الواقع لصالح المرأة الفلسطينية وخاصةً في مجال حشد التأييد والمناصرة.

من جانب آخر أكد مدير مؤسسة وطن الإعلامية، معمر عرابي أن التعاون مع مؤسسة أصالة، يأتي تحت إطار الاهتمام الذي توليه وطن لمؤسسات المجتمع المدني، التي تهتم بقضايا المرأة وتمكينها وتحسين أوضاعها الاقتصادية والاجتماعية. ولأن مؤسستي أصالة ووطن الإعلامية، تقفان على مستوى واحد من دعم المرأة وتمكينها في كل المجالات وعلى رأسها التمكين الاقتصادي، كان لا بد من فتح سبل التعاون الإعلامية فيما بينهما، من أجل واقع أفضل للمرأة.

### توقيع مذكرة تفاهم مع نساء اف ام

قامت الجمعية الفلسطينية لصاحبات الأعمال "أصالة بتوقيع مذكرة تفاهم مع إذاعة نساء أف أم في 15 من شهر آذار 2016، بهدف تعزيز عملية الشراكة المؤسسية في الدعم والتمكين الاقتصادي والاجتماعي للمرأة الفلسطينية، والعمل على تطوير نهج تشاركي فاعل فيما بينهما. واتفق الطرفان على عدد من المسؤوليات ضمن المذكرة، تشمل تحسين الوجود الإنساني للمرأة الفلسطينية، والعمل على تطوير أوضاعها لاسيما في القطاعين الاقتصادي والاجتماعي، وزيادة معدلات مشاركتها في تنمية مجتمعها المحلي، وصولاً إلى تنمية مستدامة قوامها العدالة والمساواة. وتسعى المذكرة كذلك لتطوير العمل التشاركي بين أصالة ونساء أف أم بما يضمن تلبية احتياجات المرأة، من مشاريع وبرامج إنمائية، تستهدف مسارات التنمية الاقتصادية والاجتماعية، من خلال المساهمة في تنظيم حملات إعلانية وإعلامية تسويقية لمنتجات النساء الفلسطينيات، وتنفيذ حملات حشد تأييد ومناصرة لحقوق المرأة الفلسطينية.

### توقيع مذكرة تفاهم مع مؤسسة فلسطين للتنمية

قامت الجمعية الفلسطينية لصاحبات الأعمال اصالة بتوقيع مذكرة تفاهم مع مؤسسة فلسطين للتنمية ضمن برنامج ابدأ الذي يهدف الى تغيير آراء الشباب وأفكارهم تجاه التعليم المهني والتقني، وحثهم على البدء بمشاريعهم الخاصة لما لها من دور كبير في المساهمة في تغيير حياتهم ومستقبلهم. كما يهدف المشروع الى تشجيع وتحفيز فئة الشباب وتمكينهم للانخراط في الحياة الاقتصادية وسوق العمل من خلال المعرفة والتدريب والخبرة العملية في التحضير لإطلاق وإدارة مشاريع مدرة للدخل، بالإضافة الى حصولهم على فرص للتدريب والتوجيه من مختصين وخبراء لمساعدتهم في تطوير أفكارهم الريادية على أرض الواقع. كما يعنى المشروع بفتح آفاق المستفيدين وتوجيههم لمؤسسات وشركات تساعدهم على تمويل مشاريعهم الخاصة.

ويتم تنفيذ مشروع "ابدأ" من خلال تطبيق البرامج الآتية:

### 1- برنامج "تعرف الى عالم الأعمال":

هو برنامج معتمد من قبل منظمة العمل الدولية يهدف الى تطوير مهارات الشباب الريادية وتهيئتهم على المستوى العلمي ليتمكنوا من إنشاء مشاريعهم الصغيرة، بالإضافة إلى تأهيلهم للعمل بشكل منتج في الشركات الصغيرة والمتوسطة، كما يهدف إلى تطوير المهارات الريادية لدى الشباب والشابات وإعدادهم للعمل بشكل منتج سواء في المؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم أو في أي وظيفة يعملوا بها. وتم إدخال هذا المنهاج كمنهج إجباري في كليات التدريب والتعليم المهني في فلسطين من قبل وزارة التربية والتعليم العالي ضمن برنامج إبدأ الذي أطلقته "فلسطين للتنمية".

### 2- برنامج "ولد فكرة مشروعك":

هو برنامج تدريبي للأشخاص الذين يرغبون في المباشرة بمشروع، ولكنهم غير واثقين بفكرة المشروع الذي يريدون تحقيقه. ويهدف البرنامج الى مساعدة أصحاب المشاريع المحتملين على تحديد فكرة مشاريع وتحليلها واختيار الواعدة منها وذلك لأن أي صاحب عمل بحاجة الى تكوين فكرة واضحة عن المشروع الذي يقترح الشروع به.

### 3- برنامج "إبدأ وحسن مشروعك":

برنامج مطور ومعتمد من قبل منظمة العمل الدولية، للمساعدة في المباشرة بمشاريع صغيرة وتحسينها، وذلك كاستراتيجية لخلق فرص عمل أكثر وأفضل للنساء والرجال. ويهدف البرنامج الى مساعدة الرياديين على تطوير خطة خاصة بمشاريعهم، والتأكد من أن فكرتهم قابلة لأن تصبح مشروعاً مربحاً ليتم بعد ذلك العمل على كيفية البدء بتنفيذ المشروع. ويتم من خلال البرنامج تمكين المدربين وتوفير التدريب الفعال لهم ليقوموا بتدريب أصحاب المشاريع ضمن حزم برنامج "إبدأ وحسن مشروعك"، ويتم بعد ذلك رصد الأنشطة ومراقبة وتقديم المشورة التقنية للمدربين.

# جمعية أصالة تختتم دورة تدريبية في إعداد دراسة الجدوى

اختتمت الجمعية الفلسطينية لصاحبات الأعمال "أصالة" وبالتعاون مع الاتحاد العام للغرف التجارية الصناعية الزراعية الفلسطينية في محافظة رام الله والبيرة دورة تدريبية في إعداد دراسة الجدوى للغرف التجارية الفلسطينية، بحضور الانسة نور عصفور مديرة جمعية أصالة والسيد جمال جوابرة الامين العام لاتحاد الغرف التجارية والسيد جلال مكارزه رئيس غرفة جنوب الخليل ومدير العلاقات في غرفة تجارة غزة ماهر الطباع ومدير غرفة شمال الخليل أحمد مناصرة ومدير غرفة جنوب الخليل ماجد ابو شرخ ومدير غرفة سلفيت احمد اشتية ومدير غرفة طوباس معن صوافطة .

بدورها أكدت الانسة نور عصفور على أن الشراكة القائمة ما بين أصالة والغرف التجارية هي شراكة استراتيجية ذات أهداف اقتصادية من اجل تطوير عمل المرأة اقتصادياً وخاصةً في القطاع الخاص الذي تمثله الغرف التجارية الفلسطينية، مؤكدةً على استمرارية النشاطات التي تهدف الى توفير خدمات اضافية لعضوات الغرف التجارية من أجل تطوير المشاريع الصغيرة .

فيما أكد السيد جمال جوابرة على ان الشراكة القائمة منذ سنوات مع أصالة ما هي الا تأكيد على أهمية الدور الكبير الذي تقوم به المرأة الفلسطينية وانه يتوجب تقديم الدعم اللازم من كافة الجهات من اجل تطوير المشاريع النسوية، مؤكداً على أن الغرف التجارية ستقوم جاهدةً بتوفير الخدمات اللازمة لعضوات الغرف التجارية .

كما شارك في الدورة التدريبية عدد من مدراء الغرف التجارية ومسؤولات وحدات النوع الاجتماعي فيها منهم ، وتناول التدريب كيفية بناء دراسة جدوى اقتصادية لمشاريع صغيرة ومتوسطة، وتناولت الدورة التدريبية التي استمرت ليومين متتالين بمعدل ١٢ ساعة تدريبية، على كيفية بناء دراسة الجدوى من مراحل التأسيس واحتساب التكاليف التشغيلية وتوقع الربح وكافة المفاهيم الاساسية لدراسة الجدوى، بهدف رفع قدرات الغرف التجارية في موضوع دراسات الجدوى وتأسيس المشاريع من أجل تقديم هذه الخدمة للنساء العضوات في الغرف التجارية من صاحبات المشاريع الصغيرة والمتوسطة .

ويأتي هذا التدريب بناء على تقييم الاحتياج للنساء العضوات ومسؤولات وحدات النوع الاجتماعي في الغرف التجارية، ويعتبر هذا التدريب هو احدى النشاطات التي تنفذها جمعية أصالة بالتعاون مع اتحاد الغرف التجارية ضمن خطتهم المشتركة بعد توقيع مذكرة التفاهم الأخيرة في العام ٢٠١٥، وفي نهاية التدريب تم تسليم وتوزيع الشهادات للمتدربات والمتدربين في اعداد دراسة الجدوى . يذكر ان هذا التدريب نفذ ضمن نشاطات مشروع تسجيل صاحبات المشاريع الصغيرة في الغرف التجارية الممول من مؤسسة الأصفرى البريطانية، والذي يهدف الى زيادة عدد العضوات في الغرف التجارية الفلسطينية.

# مشروع التمكين الاقتصادي للمرأة والشباب في الاقتصاد الزراعي – أمينكا 3

## اصالة تنفيذ حملة الميراث: (من حقي أن أرث)



من حقي أن أرث  
الميراث حق يجمعنا

بينما تقرر التشريعات والشريعة الإسلامية بحق المرأة في التملك والتصرف في ممتلكاتها بشكل مستقل في معظم البلدان العربية وخاصة في فلسطين الا انه غالبا ما يتم منع النساء من التمتع بهذه الحقوق بسبب العديد من المعوقات القانونية والثقافية والاجتماعية، فخلال العام 2016 نفذت اصالة للمرة الثانية حملة توعوية موسعة في موضوع ميراث المرأة في كل من جنين وغزة والتي ستستمر خلال العام 2017 من خلال مشروع أمينكا 3 التمكين الاقتصادي للمرأة



والشباب في الاقتصاد الزراعي بتمويل من مؤسسة أفيديا الاسترالية وبالشراكة مع مركز العمل التنموي – معاً ومعهد الشراكة المجتمعية في جامعة بيت لحم، وذلك تحقيقاً لأهداف الجمعية في تعزيز تمكين المرأة وتعزيز وصولها لحقوقها ومشاركتها في المجتمع جنبا الى جنب الرجل على قدم المساواة الفعلية ومكافحة العادات التمييزية التي تحول دون وصول النساء العدالة .

حيث تميزت هذه الحملة بنشاطات حشد التأييد والمناصرة المختلفة في نوعها وفي فئتها المستهدفة بالميدان.

وفي هذا السياق بدأ التعاون مع المؤسسات الحكومية والشرعية ومؤسسات المجتمع المدني التي قدمت تعاوناً مميزاً في حملة اصالة والتي تبنت نشر الوعي بالشراكة ضمن نشاطات اصالة، كما ان الحملة والتي كانت تحت عنوان من حقي ان ارث شملت النشاطات التالية:

### 1- الاجتماعات العامة مع القرى المستهدفة:

تم عقد 23 اجتماع، (14 اجتماع في الضفة الغربية و9 اجتماعات في غزة) والتي كانت بهدف تقديم المشروع للمجتمعات المحلية، وتحديد قنوات الاتصال في كل من المجتمعات

المستهدفة لمساعدة فريق المشروع على تنسيق العمل داخل مجتمعاتهم المحلية، وبالتالي تحضير المجتمعات لنشاطات الحملة وكسب الدعم من تلك المجتمعات.

## 2- اللقاءات التوعوية

تم عقد لقاءات توعوية من قبل طاقم ومدربات اصالة للنساء والشابات حول أدوار النوع الاجتماعي وحقوق المرأة في القرى المختارة في كل من جنين وغزة، حيث هدفت تلك اللقاءات التوعوية التي حضرتها حوالي 196 امرأة من 6 قرى الى تعزيز الوعي لدى النساء بحقوقهن الاقتصادية والاجتماعية، وحقوقهن في الميراث، وتحضير تلك المجتمعات للنقاش في موضوع الميراث على نطاق أوسع.

## 3- اللقاءات التوعوية بالتعاون مع المجلس الأعلى للقضاء الشرعي

ضمن حملة الميراث تم تنظيم 18 لقاء توعوي (11 في الضفة الغربية و7 في قطاع غزة) بالتعاون مع المجلس الأعلى للقضاء الشرعي حيث جمعت بين النساء والرجال لبيان إجراءات المحاكم الشرعية وتوضيح حقوق المرأة في الميراث ضمن قوانين القضاء الشرعي الفلسطيني وشملت حوالي 884 امرأة ورجل حيث قدم هذه اللقاءات في محافظة جنين الشيخ عبد الله حرب والشيخ محمد فارس من قطاع غزة

## 4- اللقاءات التوعوية بالتعاون مع وزارة شؤون المرأة

بناءً على احتياجات الانساء في بعض القرى، تم عقد 3 لقاءات توعوية بحضور حوالي 34 سيدة بالتعاون مع الدائرة القانونية في وزارة شؤون المرأة حيث ركزت هذه اللقاءات على الإجراءات القانونية حول حق الميراث والخطوات الواجب اتباعها في مثل هذه القضايا القانونية.

## 5- الحدث المركزي

وعقدت جلسات التوعية أيضا على مستوى المقاطعات في حدث مركزي في محافظة جنين، بحضور ممثلين عن الحكومة المحلية، والمجلس الأعلى للقضاء الشرعي، والدائرة القانونية في محافظة جنين، الذين شجعوا المشاركين على تطبيق القانون الذي يضمن حق المرأة في الإرث. حيث شارك ممثلو المجلس مع المشاركين بعض قضايا المحاكم التي أظهرت بوضوح عواقب نقص المعلومات بين النساء اللواتي يحتجن إلى الوصول لحقوقهن من خلال القانون.

كما عقدت ورشة عمل مركزية أخرى لرفع مستوى الوعي لدى الشباب في حق المرأة في الميراث في جامعة القدس.

## 6- الحملة الإعلامية

ولتحقيق أكبر قدر من الأثر لهذه الحملة ولتوسيع حجم الفئات المستفيدة، قامت اصالة بتنفيذ نشاطات إعلامية لتدعيم حملة الميراث حيث تضمنت النشاطات التالية:

1- شعار الحملة، حيث تم تصميم شعار الحملة الذي يحتوي على صورة شجرة بهدف عكس المحتوى الزراعي للمشروع وصورة اليدان المفتوحان بهدف عكس العطاء.

2- إعلانات تلفزيونية، تم انتاج اعلان تلفزيوني واحد حيث تم تصوير المشهد على ارض زراعية والذي يدعو إلى حق المرأة في وراثته الأصول والأراضي. وهو يبين بوضوح المنفعة المتبادلة لكل من الرجل والمرأة عندما تحصل المرأة على نصيبها وفقا للقانون.

عدد مرات البث	القناة المحلية	البث التلفزيوني
250	وطن	1
75	الفجر الجديد	2
64	الفلستينية	3
50	معا	4

3- إعلانات إذاعية، تم انتاج اعلان إذاعي واحد حول حق المرأة بالميراث

عدد مرات البث	اسم المحطة	البث الإذاعي
100	راديو الناس – جنين	1
100	راديو أجيال	2
100	راديو الفجر	3
100	راية اف ام	4
100	نساء اف ام	5
100	صوت الشعب – غزة	6
50	ألوان – غزة	7

4- المطبوعات:

- اللوحات الاعلانية، حيث تم عرض لوحات إعلانية لمدة شهرين في الشوارع الرئيسية في كل من جنين وقطاع غزة.



- الرول اب: تم طباعة 90 من الرول اب بأحجام مختلفة وتوزيعه على الجمعيات النسوية والبلديات في محافظة جنين وغزة واستعماله أيضا في جميع اللقاءات التوعوية الميدانية.

- تم تصميم وطباعة 2000 بروشور حول جمعية اصالة وبرامجها بالإضافة الى 1000 بلوزة و1000 طاقية و1000 قلم و1100 دفتر مطبوع عليهم شعار الحملة حيث تم توزيعهم في النشاطات واللقاءات التوعوية الخاصة بالحملة.

#### 5- البرنامج الإذاعي

تم انتاج وبث برنامجا اذاعيا من 12 حلقة حيث تخللت محاوره مقابلات ونقاش مع اشخاص لهن/م خبرة في مجال التمكين الاقتصادي والاجتماعي للمرأة وحقوق المرأة الاقتصادية.

#### 6- برنامج حوارى تلفزيوني

تم انتاج وبث برنامج تلفزيوني حوارى حول حق المرأة في الميراث وتم عرضه على كل من تلفزيون وطن وتلفزيون الفلسطينية.

#### 7- انتاج وبث تقريرين حول حق المرأة في الميراث

تم انتاج تقريرين، مدة التقرير من 3 الى 5 دقائق، اذ يوضح استطلاعاً لآراء الشباب والنساء في كل من جنين وغزة حول حق المرأة في الميراث.

## 8- حملة التواصل الاجتماعي

ضمن التطور المتواصل في الاعلام الاجتماعي، وصلت اصاله الى مكانا لها في صفحات التواصل الاجتماعي حيث وصل عدد المشاهدات لجميع الأنشطة الخاصة بالحملة حوالي 550 ألف مشاهد ومشاهدة.



## 7- بناء القدرات؛ الدورات التدريبية في مجالات النوع الاجتماعي والحقوق الاقتصادية



قدم برنامج اصاله التدريبي والتوعوي عام 2016 ضمن حملة من حقى ان ارث، 10 دورات تدريبية في مجالات النوع الاجتماعي والحقوق الاقتصادية في كل من غزة وجنين وذلك من باب الدفاع عن حقوق المرأة الاقتصادية والاجتماعية لضمان وصول المرأة الى حقوقها الاقتصادية

من حيث حقها بالعمل والمساواة في الأجور وحق الحصول على الميراث وامتلاك الأرض والعقار وشملت هذه التدريبات حوالي 190 امرأة، حيث قدمت هذه التدريبات من قبل مدربات اصاله.



## 8- المسرح المتنقل

كان لنشاط المسرح المتنقل دور لا باس به لتوعية المجتمع حول حق المرأة في الميراث حيث تم تنفيذ هذا العمل بالتعاون مع مسرح القافلة في 6 قرى مختلفة من محافظة جنين، حيث استهدف النشاط كافة الفئات نساءً ورجالاً وأطفالاً، ضمن نشاطات مختلفة التي تم تنفيذها كالتالي:

### أولاً: اسكتش مسرحي

اسكتش مسرحي عن "حق المرأة في الميراث" اسكتش مسرحي عن حق المرأة الميراث تناول اسكتشات صغيرة حول التربية للأطفال والموروث الثقافي الخاطئ الذي يعزز التربية الذكورية والتميز بين الذكور والاناث واسكتش اخر يعرض تعاطي الاهل مع قضية الميراث من الناحية السلبية وتميز الذكور في الحصص الإرثية عن الاناث واسكتش اخر يعرض تجربته ايجابية لأسرة متفهمة تحترم حقوق النساء الإرثية واسكتش يعرض دور المجتمع اتجاه احقاق حقوق النساء وصولاً نحو العدالة المجتمعية والسلام الاجتماعي والانساني.

الفئة المستهدفة: النساء والرجال والشباب من الجنسين وخاصة ذوي الاطفال المستهدفين في مسرحيه حلم وعلم في نفس التجمع السكاني.

وغالبا كانت تنفذ داخل مدرج المسرح المتنقل في ساحات المدارس الذي يتسع في العرض الواحد 70 طفل وللأهالي في عروض الاهالي 60 من الكبار

### ثانيا: مسرحية "الحلم والعلم"

مسرحية حوارية غنائية على لسان الحيوان، من كتاب كليلة ودمنة عن قصة "الثعلب والحمامة ومالك الحزين"، الشخصيات في المسرحية دمي على شكل حيوانات تشكل فرصة للتعلم من خلال المسح للأطفال وتناقش مجموعه مفاهيم لدى الاطفال حول التعامل في حالات الخوف واتخاذ القرار المناسب واختيار الاصدقاء والصبر والتعلم من اخطائنا واخطاء الاخرين

وكانت تسبق تنفيذ العروض أنشطة ترفيهية للأطفال تنفذ من قبل متطوعين أصالة مثل الرسم على الوجوه والاغاني الجماعية والالعاب الهادفة.

### ثالثا: مسرحية كلو رايح



قدمت جمعية أصالة بالتعاون مع المسرح المتنقل (كرفان) ومركز غزة للثقافة والفنون، العرض المسرحي "كلو رايح" لتوعية المواطنين آباء وأطفالا من كلا الجنسين، بحق المرأة في الميراث، في غزة، ضمن فعاليات حملة "من حقي أن أرث"، والتي أطلقتها

الجمعية، مستهدفة من خلالها جميع فئات المجتمع، لتوعيتهم بضرورة إعطاء المرأة حقها في الميراث، ونشر هذه الثقافة من منطلق ديني واجتماعي.

وطرح الفنانون المشاركون في "كلو رايح"، بحضور القاضي الشرعي محمد ناجي فارس، وعائلات برفقة أطفالهم، قضية حق المرأة بالميراث وضرورة مطالبتها به، بطريقة كوميدية، ليستطيع الأطفال استيعاب فكرتها ورسالتها كما الكبار.

في الجدول التالي نوضح أماكن عقد النشاطات وعدد الحضور من الأطفال والنساء والرجال:

اسم المنطقة	عدد العروض	عدد الحضور مسرحية الحلم والعلم	عدد الحضور مسرحية "حق المرأة في الميراث"	عدد الحضور "مسرحية كلو رايح"	المجموع
اليامون	2	140	....	140	
يعبد	3	160	35	195	
برقين	4	198	75	273	
كفر دان	3	160	70	230	
كفر راعي	3	185	80	265	
الجلمة	1	....	120	120	
جنين	1	....	110	110	
غزة	2	....	....	420	420
المجموع	19	843	490	420	1753

### • ورقة سياسات حول عدم التساوي في الأجور بين الرجل والمرأة

نفذت شركة حلول بالتعاون مع الجمعية الفلسطينية لصاحبات الاعمال ضمن مشروع امينكا 3 دراسة حول عدم التساوي في الأجور بين الرجل والمرأة في العمل الزراعي حيث تبين ان هناك فجوة في الاجر بين الرجل والمرأة في القطاع الزراعي وتتلخص اسبابها في دور المرأة المحدود والذي يتركز على المهام البسيطة في الزراعة كزراعة الشتل وقطفه.

وخرجت ورقة السياسات بعدة توصيات ومخرجات والتي من أهمها؛ ان يتم دفع دخل متساوي لهم على نفس العمل ونفس المسؤوليات والمجهود، تنفيذ القانون الخاص بالحد الأدنى للأجور، وضرورة توعية المرأة لتأخذ حقها القانوني اذ لا يوجد نص قانوني يفرق في الدخل بين الرجل والمرأة.

تعزيز ودعم وصول  
منتجات النساء  
للسوق

## بازار نوار اللوز

تحت رعاية محافظ محافظة رام الله والبيرة د. ليلي غنام ووزيرة شؤون المرأة د. هيفاء الاغا اقامت الجمعية الفلسطينية لصاحبات الاعمال – اصالة بالشراكة مع وزارة شؤون المرأة وبمناسبة الثامن من آذار، "بازار نوار اللوز" وسط مدينة رام الله، وبرعاية إعلامية من إذاعة نساء أف أم، حيث تعرض منتجات متنوعة لأكثر من 20 جمعية نسوية من كافة محافظات الوطن، ويتخلل البازار فقرات فنية متنوعة وترفيهية للأطفال. وشمل البازار على البان وزعتر، حرف خشبية وإكسسوارات منزلية، دبس ومربيات وعصير ليمون، تطريز، زبدة الزيتون وحلويات ومعجنات. حيث يتميز المعرض يتميز عن باقي المعارض النسوية بالمكان الذي تم اختياره في "شارع ركب" برام الله، ومشاركة أكثر من 50 منتج، إضافة إلى أن المعرض منظم من مؤسسات وطنية فقط.



ومن جانبه أفاد وكيل وزارة شؤون المرأة بسام الخطيب لنساء أف أم إن المعارض النسوية تشكل فرصة للمرأة الفلسطينية لعرض منتجاتها المحلية والوطنية، لدعم المستهلك الفلسطيني لها في إطار دعم المنتج الفلسطيني ضد منتجات الاحتلال. وقالت د. غنام: يهدف هذا البازار الى إيصال رسالة ليست اقتصادية واجتماعية فحسب وانما سياسية أيضا والحث على دور المرأة الفلسطينية بصنع التغيير وتحقيق ذاتها من خلال التمكين الاقتصادي بواسطة المشاريع البيئية واليدوية.

وأفادت أسهمان براغيث من محافظة الخليل المشاركة بزاوية المنتجات الغذائية "مواسم بلدنا" من عسل وملبن وغير ذلك، أن المعارض التي تعنى بعرض منتجات النساء للمشاريع الصغيرة والمتوسطة تشكل فرصة سيما من خلال عرضها بالشارع الفلسطيني للتعرف على انجازات ومشغولات السيدات الفلسطينيات بمختلف المحافظات.

وعرضت المشاركات اعمالهن الإنتاجية في الاكشاك حسب التصنيفات الإنتاجية التالية:



- المطررات
- المعجنات والحلويات
- حرف خشبية
- المربيات والعصائر
- الاواني الزجاجية
- الدبس
- منتجات مصنوعة من القش
- المخللات
- صابون طبيعي
- وكريمات
- الاكسسوارات

### مشاركات سيدات اصالة التسويقية

خلال العام 2016 كان لسيدات "اصالة" بعض المشاركات في المعارض والبازارات بتنسيق ومشاركة من "اصالة" أهمها:

## • سوق رمضان الليلي

شاركت الجمعية الفلسطينية لصاحبات الاعمال اصالة بالتعاون مع مشروع التنمية المستدامة لقطاع المحاصيل الأكثر ربحية في الضفة الغربية وقطاع غزة، في معرض سوق رمضان الليلي خلال شهر رمضان المبارك الذي قدم عروضاً مهمة في الوقت المناسب قبل العيد مباشرة، ضم سوق رمضان الليلي أكبر مجموعة من المنتجات والعلامات التجارية من جميع أنحاء المنطقة، لتقديم أفضل الصفقات والعروض المذهلة التي يقدمها أكثر من 100 راعي ومشارك

حيث شارك بعض السيدات المستفيدات من برامج اصالة في هذا المعرض وشمل عرض لمنتجاتهن الغذائية المختلفة كالمخللات والالبان واعمال أخرى.

## • ليالي القدس

كما شاركت الجمعية الفلسطينية لصاحبات الاعمال – اصالة في معرض في مدينة القدس، وذلك بالتعاون مع مؤسسة ارماء المقدسية والتي فتحت بدورها المجال لمستفيدات اصالة بعرض منتجاتهن المختلفة كالتطريز، المخللات، المعجنات، الدبس...



## توسيع الممارسة الديمقراطية للنساء الفلسطينيات الرياديات وصاحبات المشاريع الصغيرة والصغيرة جدا من خلال الإشراف والحوار الموجه للإصلاح

عملت الجمعية الفلسطينية لصاحبات الأعمال (أصالة) بالتعاون مع مركز المشروعات الدولية الخاصة (CIPE) على مشروع توسيع الممارسة الديمقراطية للنساء الفلسطينيات الرياديات وصاحبات المشاريع الصغيرة والصغيرة جدا من خلال الإشراف والحوار الموجه للإصلاح، وذلك من خلال عقد حوارات بين سيدات الأعمال في جميع أنحاء الأراضي الفلسطينية حول التحديات والفرص المتاحة لنمو المشاريع النسوية واستدامتها. ويسعى المشروع لتصويب البيئة القانونية لتكون حاضنة وداعمة للمشاريع النسوية، ولتشجيع انخراط المرأة في سوق العمل، وذلك من خلال تحديد وسد الفجوات القانونية، من خلال تحديد أولويات واحتياجات الرياديات وعبر إشراك وتمكين سيدات الأعمال الفلسطينيات بصفتهن جزء من القاعدة الانتخابية لعملية الإصلاح الديمقراطي في فلسطين.

من خلال هذا المشروع، فقد عقد CIPE وأصالة العزم على إشراك سيدات الأعمال في كل محافظة في فلسطين، بما فيها الأماكن النائية. من خلال إشراك الناخبين من القاعدة الشعبية في عملية شمولية تبني على تحديد الفرص والتحديات وأولويات الإصلاح



المشتركة فإن CIPE وأصالة يوفران إطاراً لبناء التوافق بين الرياديات المهمشات وأصحاب المنشآت الصغيرة والمتوسطة، والعمل على إيجاد بيئة ممكنة يكون فيها للنساء منزلة أفضل للمشاركة في الحياة الاقتصادية والمدنية الحيوية للمجتمع المدني.

تم اتباع عملية تشاركية توجهها القاعدة الجماهيرية وأصحاب الشأن للتداول وتحديد وتقييم أولويات الرياديات فيما يخص عملية إصلاح بيئة العمل، وقد تمت العملية في مرحلتين: المرحلة الأولى هدفت إلى تحديد خط قياس واضح لنطاق واتساع الفجوة في البيئة الممكنة للنساء في الأعمال التجارية وتحديد نقاط التأثير الإيجابي للمرحلة الثانية، مع التأكيد على القضايا الأكثر إلحاحاً التي يجب التعامل معها من خلال مؤسسة أصالة و CIPE. المرحلة الثانية اشتملت على عملية مشاورات كاملة استمرت في الفترة بين أيلول وكانون أول 2016، وتبعها تحليل وإنتاج لهذا التقرير.

استند تحليل الفجوة في المرحلة الأولى إلى مصادر ثانوية مثل الوثائق والدراسات والإحصاءات والتقارير. أما في المرحلة الثانية، فقد تم عقد مناقشات مائدة مستديرة بالإضافة لمقابلات مع أشخاص مطلعين على الوضع بهدف استكمال المعلومات الموجودة والتحقق من صحتها وتوضيحها

عقدت ست عشرة جلسة مائدة مستديرة في كل واحدة من محافظات الأرض الفلسطينية في الضفة الغربية وقطاع غزة. شاركت في هذه الجلسات نحو 247 سيدة (153 في الضفة الغربية و 94 في قطاع غزة) كانت مواصفاتهم كما يأتي:

- متوسط عمر المشاركات كان 42 سنة.
- 81% من المشاركات لديهن مشروعهن الخاص.
- 79% منهن متزوجات ولديهن 5 أطفال على الأقل.
- أزواج 15% من النساء المشاركات عاطلون عن العمل، بينما يعمل 56% من الأزواج على أساس المياومة، و 14% موظفون بينما يعمل 8% من الأزواج في الأعمال الحرفية، و 4% تجار بينما 4% متقاعدون.
- كانت 31% من المشاركات من مناطق حضرية بينما حضرت 57% منهن من الريف و 12% من مخيمات اللاجئين.
- المؤهل العلمي ل 45% من المشاركات كان الثانوية العامة، بينما تحمل 10% منهن دبلوم متوسط، و 15% حاصلات على درجة البكالوريوس، و 1% على درجة الماجستير بينما توقفن تحصيل البقية عند التعليم الإعدادي أو أقل.
- تسكن 9% من المشاركات في منازل مؤجرة، وتسكن 16% في منزل العائلة الممتدة بينما تسكن 75% في منازل ملك.

وفيما يتعلق بالمقابلات، فقد أجريت عشرين جلسة تشاور مع الأطراف ذات العلاقة وبخاصة مع الوزارات والمؤسسات على المستوى المتوسط، كما عقدت مقابلات مع ممثلين عن وزارة شؤون المرأة ووزارة الاقتصاد الوطني ووزارة الحكم المحلي ووزارة العمل وغيرها. وعلى المستوى المتوسط، عقدت مقابلات مع هيئات مثل غرف التجارة واتحادها، والبلديات، والمؤسسات النسوية، ومؤسسات الإقراض الصغير وصندوق تطوير وإقراض البلديات.

نظمت جمعية أصالة ورشة عمل لعرض التقرير والمصادقة على ما ورد فيه في رام الله في 12 آذار 2016. وحضر الورشة مجموعة من الأطراف المعنية ممثلين عن القطاع العام والخاص والمنشآت الريادية النسائية

نظمت "أصالة"، لقاء لعرض نتائج "دراسة البيئة القانونية والاجتماعية الممكنة لانخراط النساء صاحبات المشاريع في سوق العمل وعالم الأعمال"، لمناسبة يوم المرأة العالمي. وافتتح اللقاء بكلمة لرجاء رنتيسي - رئيسة مجلس الإدارة، ركزت خلالها على برامج الجمعية، وتهدف بالأساس الى تمكين المرأة اقتصاديا واجتماعيا، كما جرى عرض نتائج الدراسة من قبل مهند صندوقة، المدير العام لشركة "ادفانس للاستشارات الادارية"، حيث تمثلت النتائج في ضرورة تغيير قانون الأحوال الشخصية، علاوة على زيادة تمثيل النساء، وسماع صوتهن في الأجسام التمثيلية مثل الغرف التجارية، وجمعية رجال الأعمال. وتخلل الفعالية، عرض فيلم "شدي حيلك"، من إنتاج مؤسسة "شاشات لسينما المرأة"، ويتناول معيقات وصول المرأة الفلسطينية الى الاسواق، والقوانين الفلسطينية غير المنصفة بحق المرأة، ما تلاه نقاش مع الحضور.

## فيلم "شدي حيلك"

فيلم "شدي حيلك"، هو فيلم لجمعية أصالة من إنتاج مؤسسة "شاشات لسينما المرأة" ضمن مشروع "توسع أفق الممارسة الديمقراطية للمرأة الفلسطينية عبر اصلاح قائم على الحوار والمشاركة" بتمويل من مركز المشروعات الدولية الصغيرة CIPE، حيث يتناول الفيلم موضوع نسبة مشاركة المرأة المنخفضة في سوق العمل وعالم الأعمال، والمعيقات والموانع الاجتماعية والثقافية والقانونية للوصول للأسواق، والحلول المقترحة لزيادة مشاركة ومساهمة المرأة في سوق العمل ومنها المعرفة والتشبيك والتمويل، والقوانين الفلسطينية غير المنصفة بحق المرأة، ويتناول الفيلم أيضا نبذة عن البرامج والمشاريع التي تعمل عليها جمعية أصالة لتطوير قدرات النساء ورفع مستواهن الاقتصادي وانخراطهن بعالم الأعمال.

## برنامج مستقبلي

صرفت الجمعية الفلسطينية لصاحبات الأعمال "أصالة" مجموعة من القروض الحسنة لمستفيدي برنامج مستقبلي ضمن مشروع "تحسين الوضع الاقتصادي وخلق فرص عمل مستدامة للأيتام الشباب وعائلاتهم من خلال قروض ميسرة" وبتمويل وإشراف من مؤسسة التعاون، حيث تم صرف 15 قرص ميسر بنظام القرض الحسن على مستفيدي البرنامج، بهدف المساهمة في تحسين الاوضاع الاقتصادية بصورة مستدامة لعدد من شباب برنامج "مستقبلي في قطاع غزة.

قال عز الدين أبو مطر أحد المستفيدين الشباب من القروض الحسنة " سوف يساعدني القرض بشكل كبير جدا نظرا لأنني بحاجة لتطوير مشروعني الخاص وهو البقالة التي نعيش أنا واسرتي من خلالها وبحاجة لسيولة مالية لشراء مواد غذائية وغيرها، وهذا القرض سوف يعطيني مساحة كافية ومريحة في عملية السداد وأنه بدون فوائد ايضا".  
علما بأنه سبق عملية صرف القروض الحسنة مجموعة من التدريبات للمستفيدين في إدارة المشاريع شملت التدريبات التعرف على التسويق وأهميته وعلى المزيج التسويقي وعناصره وفن التفاوض ومعرفة أهمية التخطيط المالي واعداد موازنة المشروع أولية للعائلة وكذلك آلية تسجيل المشتريات والمبيعات في المشروع واعداد الدفاتر الخاصة به وإعداد دراسات الجدوى لمشاريعهم سعيا في بناء قدراتهم وتمكينهم في إدارة مشاريعهم.  
برنامج مستقبلي هو برنامج متكامل انطلق في عام 2009 بعد الحرب على غزة مباشرة. وقد تم تصميمه ليمتد على مدار 22 عاماً لتمكين الأطفال الأيتام في غزة وتوفير سبل الحياة الكريمة لهم من خلال توفير فرص التعليم ومقومات الصحة البدنية والنفسية والمهارات التي تدفعهم لأن يكونوا أفراداً منتجين وفاعلين في المجتمع. البرنامج يمثل شراكة بين مجموعة أبراج من القطاع الخاص ومؤسسة التعاون غير الربحية.

## سماح احدى قصص النجاح الناتجة من مشروع مستقبلي

تملك السيدة سماح خبرة كبيرة في تربية الدواجن وقامت منذ استشهاد زوجها في الحرب الأولى على غزة (2008-2009) بتربية العديد من أفواج الدجاج، ولكن بسبب الحرب الأخير على غزة توقفت عن العمل بتربية الدواجن بسبب خسارتها وموت الفوج خلال الحرب، تقدر خسارتها بما يزيد عن 5 آلاف دولار.

حضرت السيدة سماح دورتين تدريبيتين عن إدارة المشاريع والمضي قدما في جمعية أصالة. وبعد حضور الدورات التدريبية تقول السيدة سماح أنها استفادت كثيرا من التدريب وتقوم بتطبيق ما أخذته على المشروع على سبيل المثال تقوم بتسجيل كل صغيرة وكبيرة في المشروع من مشتريات ومبيعات وتحفظ بجميع السجلات، يعمل لدى السيدة سماح عاملين وتقوم هي بمتابعة عملهم بشكل مستمر وتتولى هي المسؤولية المالية والسجلات. وبعد الحصول على القرض بقيمة \$3000 قامت باستئجار مزرعة قريبة من منزلها لمدة عام من ثم قامت بشراء 5000 صوص واتفقت مع مورد الأعلاف على أخذ الكمية المطلوبة وتدفع له بعد بيع الفوج. وقامت بتربية 3 أفواج.

# **Financial Report 2016**

## **Independent Auditors' Report to The General Assembly of the Palestinian Businesswomen's Association - ASALA**

### **Opinion**

We have audited the financial statements of the Palestinian Businesswomen's Association (ASALA), which comprise the statement of financial position as at December 31, 2016, statement of activities and changes in net assets, and statement of cash flows for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion, the accompanying financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of ASALA as at December 31, 2016 and of its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards (IFRSs).

### **Basis for opinion**

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs). Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's responsibilities for the audit of the financial statements section of our report. We are independent of ASALA in accordance with the International Ethics Standards Board for Accountants' Code of Ethics for Professional Accountants (IESBA Code), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements and the IESBA Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

### **Responsibilities of management and the Board of Directors for the financial statements**

Management is responsible for the preparation and fair presentation of the financial statements in accordance with IFRSs, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, management is responsible for assessing ASALA's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless management either intends to liquidate ASALA or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

The Board of Directors is responsible for overseeing ASALA's financial reporting process.

### **Auditor's responsibilities for the audit of the financial statements**

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with ISAs, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of ASALA's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by management.
- Conclude on the appropriateness of management's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on ASALA's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause ASALA to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

We communicate with the Board of Directors regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

**Ernst & Young - Middle East**  
License # 206/2012



Ramallah - Palestine  
April 26, 2017

THE PALESTINIAN BUSINESSWOMEN'S ASSOCIATION - ASALA

**Statement of Financial Position**

As at December 31, 2016

	Notes	2016 U.S. \$	2015 U.S. \$
<b>ASSETS</b>			
<b>Non-Current Assets</b>			
Property and equipment	3	6,687	1,631
Investment in a subsidiary	4	3,909,260	3,909,260
Available-for-sale investments	5	39,537	39,537
		<u>3,955,484</u>	<u>3,950,428</u>
<b>Current Assets</b>			
Contributions receivable	6	3,716,412	333,840
Other current assets	7	40,394	3,698
Cash and cash equivalents	8	260,186	59,626
		<u>4,016,992</u>	<u>397,164</u>
<b>Total Assets</b>		<u><u>7,972,476</u></u>	<u><u>4,347,592</u></u>
<b>NET ASSETS AND LIABILITIES</b>			
Net assets		<u>3,832,022</u>	<u>3,855,490</u>
<b>Total net assets</b>		<u><u>3,832,022</u></u>	<u><u>3,855,490</u></u>
<b>Non-Current Liabilities</b>			
Long term loans	9	125,000	125,000
Provision for employees' indemnity	10	8,992	12,396
Deferred revenues	12	5,325	1,631
		<u>139,317</u>	<u>139,027</u>
<b>Current Liabilities</b>			
Current portion of long term loans	9	25,000	25,000
Temporarily restricted contributions	11	3,716,109	293,432
Payables and other current liabilities	13	260,028	34,643
		<u>4,001,137</u>	<u>353,075</u>
<b>Total Liabilities</b>		<u><u>4,140,454</u></u>	<u><u>492,102</u></u>
<b>Total Net Assets and Liabilities</b>		<u><u>7,972,476</u></u>	<u><u>4,347,592</u></u>

The accompanying notes from 1 to 20 form part of these financial statements

THE PALESTINIAN BUSINESSWOMEN'S ASSOCIATION - ASALA

**Statement of Activities and Changes in Net Assets**

For the year ended December 31, 2016

	Notes	<u>2016</u> U.S. \$	<u>2015</u> U.S. \$
<b>Revenues</b>			
Temporarily restricted contributions released from restrictions	11	578,066	908,835
Deferred revenues recognized	12	1,156	351
Discount on long term loans	9	-	150,000
Foreign currency exchange gain		11,584	-
Other revenues		8,714	10,188
<b>Total revenues</b>		<u>599,520</u>	<u>1,069,374</u>
<b>Expenses</b>			
Salaries and related benefits	15	(6,079)	(48,316)
General and administrative expenses	16	(36,746)	(48,766)
Projects' expenses	14	(578,066)	(908,835)
Depreciation	3	(1,354)	(351)
Foreign currency exchange loss		-	(3,762)
Finance costs		(743)	(876)
<b>Total expenses</b>		<u>(622,988)</u>	<u>(1,010,906)</u>
<b>Changes in net assets during the year</b>		(23,468)	58,468
Net assets, beginning of the year		<u>3,855,490</u>	<u>3,797,022</u>
<b>Net assets, end of the year</b>		<u>3,832,022</u>	<u>3,855,490</u>

The accompanying notes from 1 to 20 form part of these financial statements

THE PALESTINIAN BUSINESSWOMEN'S ASSOCIATION - ASALA

**Statement of Cash Flows**

For the year ended December 31, 2016

	Notes	<u>2016</u> U.S. \$	<u>2015</u> U.S. \$
<b>Operating activities</b>			
Changes in net assets during the year		(23,468)	58,468
<b>Adjustments for:</b>			
Depreciation		1,354	351
Finance costs		743	876
Provision for employees' indemnity		2,174	21,176
Deferred revenues recognized		(1,156)	(351)
Discount on long term loans		-	(150,000)
		<u>(20,353)</u>	<u>(69,480)</u>
<b>Working capital changes:</b>			
Contributions receivable		(3,382,572)	241,195
Other current assets		(36,696)	(3,223)
Temporarily restricted contributions		3,422,677	(382,049)
Deferred revenues		4,850	1,982
Payables and other current liabilities		225,385	14,818
Employees' indemnity paid		(5,578)	(16,662)
<b>Net cash from (used in) operating activities</b>		<u>207,713</u>	<u>(213,419)</u>
<b>Investing activities</b>			
Purchase of property and equipment		(6,410)	(1,982)
Purchase of available-for-sale investments		-	(5,000)
<b>Net cash used in investing activities</b>		<u>(6,410)</u>	<u>(6,982)</u>
<b>Financing activities</b>			
Finance costs paid		(743)	(876)
<b>Cash used in financing activities</b>		<u>(743)</u>	<u>(876)</u>
<b>Increase (decrease) in cash and cash equivalents</b>		200,560	(221,277)
Cash and cash equivalents, beginning of the year		<u>59,626</u>	<u>280,903</u>
<b>Cash and cash equivalents, end of the year</b>	8	<u>260,186</u>	<u>59,626</u>

The accompanying notes from 1 to 20 form part of these financial statements



Palestinian Businesswomen's Association  
الجمعية الفلسطينية لصاحبات الأعمال

الإدارة العامة:

رام الله، البيرة، حي رأس الطاحونة، برج خلف التجاري، الطابق الثاني

هاتف: 022413035

فاكس: 022413036

الموقع الإلكتروني

[www.asala-pal.org](http://www.asala-pal.org)

البريد الإلكتروني: [pr@asala-pal.org](mailto:pr@asala-pal.org)

فرع غزة:

غزة، الرمال، منطقة الميناء

شارع حبوش، عمارة دريم، الطابق الثاني

تلفاكس: 082827165